

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER I PRODOTTI CAE

LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE LICENZA. CLICCANDO SUL PULSANTE "ACCEPT" (ACCETTA) VISUALIZZATO, L'UTENTE ACCETTA E DICHIARA DI ESSERE VINCOLATO DA QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE (EULA). NEL CASO NON SI ACCETTI QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE, FARE CLIC SUL PULSANTE "DECLINE" (RIFIUTA) E L'ACCESSO AL SOFTWARE SARÀ PROIBITO.

Il software a cui si sta per accedere viene fornito in seguito all'acquisto del Prodotto da parte della persona giuridica che vi impiega, o che voi rappresentate (il "**Licenziatario**" o "**Voi**"), da CAE. L'acquisto del Prodotto è soggetto ai Termini e alle condizioni generali dei prodotti per l'educazione sanitaria di CAE ("**HEPGTC**") e al presente Contratto di licenza per l'utente finale ("**Licenziatario**"). L'HEPGTC si trova all'indirizzo www.caehealthcare.com.

1. Interpretazioni e definizioni

Ogni volta che i seguenti termini vengono utilizzati in questa Licenza, avranno il significato indicato di seguito:

"Utenti autorizzati" indica qualsiasi persona autorizzata ad accedere al prodotto e comprende i dipendenti, gli agenti, i rappresentanti, il personale medico e gli studenti del Licenziatario.

"Informazioni riservate" sono tutte le informazioni scientifiche e tecniche in possesso di CAE o appartenenti a CAE e relative al Prodotto, inclusi, a titolo esemplificativo, tutti i dati, il software, i segreti commerciali, il know-how, i processi, le metodologie, i campioni, i componenti, le analisi, le compilazioni, le guide e altre informazioni o i documenti preparati da CAE, le sue consociate e affiliate e/o i loro funzionari, impiegati, agenti, rappresentanti, dipendenti o consulenti che contengono o sono altrimenti generate da o riflettono qualsiasi informazione proprietaria di CAE, sia essa o meno coperta da diritti di proprietà intellettuale o esplicitamente designata come confidenziale o proprietaria, che venga divulgata con qualsiasi mezzo in forma scritta, orale, elettronica o in qualsiasi altra forma.

"Dati" indica qualsiasi documentazione o altra informazione fornita al Licenziatario in relazione al Prodotto.

"Prodotto" indica qualsiasi apparecchiatura, componente, parte e materiale acquistato dal Licenziatario.

"Scopo" indica l'uso del software e dei dati esclusivamente al fine di assicurare il funzionamento e la manutenzione del Prodotto, e l'uso del Prodotto esclusivamente come strumento educativo.

"Software" indica il software, solo in codice oggetto, incorporato o in bundle con il Prodotto o necessario per il funzionamento del Prodotto.

"Opera" indica qualsiasi immagine creata dai Prodotti che possa, discrezionalmente, essere salvata o riprodotta dal Licenziatario.

2. Licenza

2.1 In considerazione del contratto del Licenziatario e in conformità ai termini e alle condizioni contenute nell'HEPGTC e nella presente Licenza, CAE concede al Licenziatario una licenza personale, non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo del software e dei dati esclusivamente con il Prodotto e con il dispositivo su cui appare la presente Licenza.

2.2 Fermo restando quanto precede o qualsiasi altro termine della presente Licenza, il Licenziatario dovrà, e farà in modo che gli utenti autorizzati rispettino le clausole seguenti:

2.3 Ad eccezione della Licenza qui concessa, CAE non concede alcun diritto, esplicito o implicito, su brevetti, copyright, diritti che tutelino il mask work, marchi di fabbrica, know-how o altri diritti di proprietà intellettuale. Nessun diritto sulla proprietà di CAE o parte di essa, verrà creato per il Licenziatario da questi Termini per implicazione, preclusione o in altro modo. La titolarità e la piena proprietà di qualsiasi segreto commerciale e di altri diritti di proprietà intellettuale relativi al Prodotto e ai suoi componenti rimarrà di CAE e, se del caso, dei suoi fornitori. Per chiarimenti, il Licenziatario accetta che il codice sorgente del software sia un segreto commerciale di CAE e che solo CAE avrà il diritto di alterare, mantenere, migliorare o modificare in altro modo il software.

- a. divieto di copia (salvo che per normali scopi di backup e disaster recovery, a condizione che la copia includa il copyright di CAE e qualsiasi altro avviso di proprietà indicato sul software e sui dati), ghosting, esportazione o produzione di qualsiasi opera derivata dal Prodotto, o parte di esso; divieto di mettere in rete il Prodotto senza la preventiva approvazione scritta di CAE, o renderlo disponibile per l'uso simultaneo;
- b. divieto di vendita, tentata vendita o trasferimento (se non in conformità con l'HEPGTC), concessione in sub-licenza e di fare oggetto di alcun gravame il software o i dati;
- c. divieto di modificare il Prodotto in alcun modo, combinarlo con altri programmi, decodificare, screen scratch, decompilare o disassemblare qualsiasi software, né tentare in altro modo di creare o derivare il codice sorgente ad esso correlato;
- d. divieto di alterare o rimuovere alcun avviso di copyright o di proprietà;
- e. divieto di utilizzare il Prodotto senza la chiave, se fornita con il Prodotto, o di tentare di sviluppare e sviluppare qualsiasi mezzo o tecnologia che permetta al Licenziatario di bypassare l'uso della chiave per utilizzare il Prodotto;
- f. divieto di accesso o utilizzo del Prodotto a chiunque non sia un utente autorizzato;
- g. divieto d'integrare il Prodotto, in tutto o in parte, in qualsiasi prodotto o servizio che il Licenziatario metta a disposizione di terzi, su base commerciale o meno.

2.4 Fatto salvo quant'altro previsto nella presente Licenza, in nessun caso il Licenziatario potrà utilizzare il Prodotto e/o le informazioni riservate per consentire, supportare o aiutare in altro modo il Licenziatario o una terza parte a sviluppare prodotti, software o servizi concorrenziali con qualsiasi dei prodotti CAE.

2.5 CAE si riserva il diritto di incorporare un meccanismo di sicurezza del software all'interno del Prodotto per monitorare l'uso dello stesso e verificare il rispetto del presente Contratto da parte del Licenziatario, nonché per controllare l'accesso al software attraverso l'uso di software di gestione delle licenze.

2.6 Il Licenziatario riconosce che tutti i diritti, i titoli e gli interessi in e verso l'opera rimangono di proprietà esclusiva di CAE. Il Licenziatario non dovrà modificare l'opera in alcun modo e non dovrà rimuovere o alterare alcun avviso CAE. Tuttavia, il Licenziatario è autorizzato a produrre e riprodurre l'opera solo per scopi educativi non commerciali.

3. Consenso all'utilizzo dei dati raccolti e del feedback

3.1 Il Licenziatario accetta che CAE possa raccogliere e utilizzare dati tecnici e le informazioni correlate, tempi ("**Dati raccolti**"), incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni tecniche relative al Prodotto dell'utente che vengono raccolte periodicamente al fine di facilitare la fornitura di aggiornamenti del software, l'assistenza al Prodotto e altri servizi relativi al Prodotto dell'utente, come l'utilizzo delle funzionalità del software e i tempi di esecuzione. Tali dati raccolti saranno in forma anonima e non identificheranno personalmente alcun singolo utente. Nel caso in cui il Licenziatario desideri rinunciare a permettere a CAE di avere accesso ai dati raccolti, il Licenziatario deve informare CAE di questo requisito.

3.2 Su richiesta di CAE, il Licenziatario si impegna a fornire a CAE, di volta in volta, commenti, suggerimenti, dati, informazioni o feedback ("**Feedback**") sul Prodotto.

3.3 Il Licenziatario riconosce e accetta che tale feedback e i dati raccolti possano essere liberamente utilizzati da CAE, a sua esclusiva discrezione, per la progettazione, lo sviluppo, il miglioramento, il marketing e la commercializzazione dei suoi prodotti e servizi, senza alcuna restrizione basata sulla riservatezza o sui diritti di proprietà intellettuale.

4. Cessazione e risoluzione

4.1 La presente Licenza entrerà in vigore a partire dalla data di accettazione della presente Licenza e rimarrà in vigore fino alla sua risoluzione, come previsto di seguito.

4.2 La presente Licenza cessa immediatamente al termine dell'HEPGTC.

4.3 CAE potrà rescindere immediatamente la presente Licenza, previa comunicazione scritta, qualora il Licenziatario (a) tenti, direttamente o indirettamente, di cedere o trasferire qualsiasi diritto concessogli ai sensi della presente Licenza senza la preventiva autorizzazione scritta di CAE, (b) divulghi, in tutto o in parte, qualsiasi Informazione riservata, (c) utilizzi il software in modo diverso da quanto qui autorizzato, o (d) violi in altro modo i propri obblighi di protezione della proprietà intellettuale contenuta nel Prodotto. Inoltre, nel caso in cui il Licenziatario non rispetti altri termini e condizioni del presente Contratto e tale inadempienza non venga sanata entro trenta (30) giorni dal ricevimento della notifica scritta di CAE, CAE potrà rescindere immediatamente il presente Contratto.

4.4 Alla risoluzione della presente Licenza, il Licenziatario si impegna a interrompere immediatamente l'uso delle informazioni riservate e del Prodotto e a restituire le stesse a CAE unitamente alle eventuali copie.

4.5 Gli obblighi del Licenziatario ai sensi delle sezioni 2 (Licenza), 5 (Non divulgazione), così come ogni altra clausola che per sua natura e contesto sia destinata a permanere resteranno in essere e continueranno ad avere pieno vigore ed efficacia nonostante la risoluzione della presente Licenza.

5. Non divulgazione

5.1 Il Licenziatario si impegna a mantenere la presente Licenza e tutte le informazioni riservate ottenute ai sensi del presente documento strettamente confidenziali, e a divulgare le stesse solo a) agli utenti autorizzati esclusivamente per lo scopo e a condizione che l'accesso al Prodotto sia sempre conforme ai termini e alle condizioni che regolano l'uso del Prodotto qui contenuto, o b) se richiesto dalla legge, e solo nella misura di tale divulgazione e limitatamente allo scopo richiesto, con obbligo di preavviso a CAE per consentirLe di trovare un rimedio appropriato che impedisca la divulgazione, o in alternativa per accettare i termini della stessa.

5.2 Gli obblighi di riservatezza, uso e non divulgazione di cui alla presente Sezione 5 non si applicano alle informazioni che: (i) sono o si rendono disponibili al pubblico senza alcuna colpa del Licenziatario; (ii) erano già in legittimo possesso del Licenziatario prima della loro ricezione da parte di CAE; (iii) sono sviluppate in modo indipendente dal Licenziatario, a condizione che non siano, in tutto o in parte, correlate al Prodotto; e (iv) siano ottenute dal Licenziatario in buona fede e su base non confidenziale e senza restrizioni d'uso da una terza parte che abbia legittimamente ottenuto e divulgato tali informazioni. Tuttavia, le informazioni riservate non rientrano nelle eccezioni di cui sopra solo perché le loro caratteristiche possono essere reperite separatamente o all'interno di una divulgazione generale di pubblico dominio.

5.3 Il Licenziatario accetta di essere responsabile dell'applicazione dei termini della presente Sezione 5 e di intraprendere tali azioni, legali o di altro tipo, nella misura necessaria a far sì che chiunque abbia accesso alle informazioni riservate si conformi ai termini e alle condizioni qui esposte (incluse tutte le azioni che il Licenziatario intraprenderebbe per proteggere i propri segreti commerciali e le informazioni riservate, ma mai con meno di una ragionevole cura). Il Licenziatario sarà responsabile e indennizzerà, difenderà e manleverà CAE da qualsiasi inadempienza causata da tali persone.

6. Danno irreparabile

6.1 Il Licenziatario riconosce che il software e i dati costituiscono un bene speciale e insostituibile di grande valore per CAE e che una violazione, in qualsiasi modo, di qualsiasi obbligo del Licenziatario ai sensi delle Sezioni 2 (Licenza) e 5 (Non divulgazione) del presente documento causerebbe un danno grave e irreparabile a CAE, che potrebbe non essere adeguatamente risarcito in termini di danni. In caso di violazione di tali disposizioni da parte del Licenziatario, il Licenziatario acconsente all'emissione di un'ingiunzione nei suoi confronti che lo trattienga da ogni ulteriore violazione di tali disposizioni, senza alcuna deroga da ogni altro rimedio di cui CAE potrebbe disporre in caso di una violazione di tal genere.

7. Garanzia

7.1 LE UNICHE GARANZIE FORNITE DA CAE SONO LIMITATE ALLE GARANZIE PREVISTE DALLA HEPGTC. LE EVENTUALI GARANZIE FORNITE SONO PERSONALI E NON TRASFERIBILI.

8. Limitazione di responsabilità

8.1 LA RESPONSABILITÀ DI CAE NON PUÒ IN NESSUN CASO SUPERARE LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ INDICATA NELLA HEPGTC.

8.2 IN NESSUN CASO CAE SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI PERDITA DI UTILIZZO, PERDITA DI PROFITTO, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, O QUALSIASI DANNO INDIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE, PUNITIVO O CONSEGUENZIALE DI QUALSIASI TIPO (INCLUSA LA PERDITA DI PROFITTO), INDIPENDENTEMENTE DALLA FORMA DELL'AZIONE, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE (INCLUSA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ OGGETTIVA DEL PRODOTTO, O ALTRO, ANCHE SE CAE FOSSE STATA AVVISATA O AVREBBE DOVUTO ESSERE A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DI CAE NEI CONFRONTI DEL LICENZIATARIO PER QUALSIASI RECLAMO, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALSIASI ALTRO PRINCIPIO DI RESPONSABILITÀ, SUPERERÀ IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO PAGATO DAL LICENZIATARIO.

9. Software di terze parti

9.1 Il software può essere fornito in bundle o altrimenti distribuito con software open source o di terze parti, che è soggetto ai termini e alle condizioni della specifica licenza in base alla quale viene distribuito. IL SOFTWARE OPEN SOURCE È FORNITO DA CAE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA O DI ALTRO TIPO, INCLUSE A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO LA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE E DI NON VIOLAZIONE. FERMA RESTANDO QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA DI QUESTO EULA, IN QUANTO SI RIFERISCE AD OGNI RECLAMO DERIVANTE DA O IN CONNESSIONE CON IL SOFTWARE OPEN SOURCE, DELL DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALE, PUNITIVO, SPECIALE O CONSEGUENZIALE, COMUNQUE CAUSATO E PER QUALSIASI PRINCIPIO DI RESPONSABILITÀ, SIA PER CONTRATTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, O ILLECITO CIVILE (INCLUSA LA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTE IN QUALSIASI MODO DALL'USO DI SOFTWARE OPEN SOURCE, ANCHE SE AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

10. Posizioni amministrative

10.1 Legge applicabile e giurisdizione: La presente Licenza sarà governata, soggetta e interpretata secondo le leggi dello Stato della Florida, USA senza considerazione di eventuali conflitti dei principi del diritto. In tutti i casi, le Parti escludono espressamente e rinunciano all'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sugli accordi commerciali per la vendita internazionale di merci (1980) (Convenzione di Vienna sulla vendita di merci) e successive modifiche. La giurisdizione esclusiva per la risoluzione di tutte le controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto sarà un tribunale della giurisdizione appropriata situato nello Stato della Florida, USA. Ciascuna delle parti rinuncia a qualsiasi diritto di cui altrimenti godrebbe di opporsi a tale sede o di chiedere il rigetto del ricorso sulla base di forum non-conveniens. CIASCUNA PARTE RINUNCIA

IRREVOCABILMENTE, NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, A QUALSIASI DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA IN QUALSIASI PROCEDIMENTO LEGALE DERIVANTE DA O RELATIVO A QUESTA LICENZA. Ferme restando le condizioni di cui sopra, se una parte chiede un procedimento ingiuntivo per preservare gli obblighi di riservatezza o i diritti di proprietà intellettuale, ha il diritto di chiedere un risarcimento dinanzi al tribunale competente o a un tribunale di qualsiasi giurisdizione.

10.2 Licenziatario del Governo degli Stati Uniti d'America: Se il Licenziatario è il Governo degli Stati Uniti ("Governo degli Stati Uniti") o un'unità o un'agenzia del Governo degli Stati Uniti, il software e i dati sono considerati "software commerciale per computer" e "documentazione di software commerciale per computer", rispettivamente, ai sensi del DFAR Sezione 227.7202 e FAR Sezione 12.212 b), a seconda dei casi. Qualsiasi uso, modifica, riproduzione, rilascio, prestazione, visualizzazione o divulgazione del software e/o dei dati da parte del Governo degli Stati Uniti, o di una qualsiasi delle sue unità o agenzie, sarà disciplinato esclusivamente dai termini della presente Licenza e dall'HEPGTC. Tutti i dati tecnici forniti da CAE con il Prodotto che non rientrano nell'ambito delle disposizioni di cui sopra sono considerati "dati tecnici-commerciali" ai sensi del DFAR Sezione 252.227.7015(a).

10.3 Controlli sull'esportazione: Il Licenziatario riconosce che le leggi e i regolamenti degli Stati Uniti possono limitare l'esportazione e la riesportazione di merci e dati tecnici di origine statunitense, compreso il software. Il Licenziatario accetta di non esportare o riesportare software di origine statunitense o contenente articoli di origine statunitense, in qualsiasi forma, senza disporre delle appropriate licenze governative statunitensi e straniere.

10.4 Dati esclusi: Il Licenziatario riconosce che il software fornito ai sensi della presente Licenza non è provvisto dei sistemi di sicurezza e della gestione degli accessi per l'elaborazione e/o la memorizzazione delle seguenti categorie di dati: (1) dati classificati e/o utilizzati nell'elenco delle munizioni degli Stati Uniti, compresi software e dati tecnici; (2) articoli, servizi e relativi dati tecnici designati come articoli di difesa e servizi di difesa; (3) dati relativi all'ITAR (International Traffic in Arms Regulations); e (4) altre informazioni di identificazione personale che sono soggette a requisiti di sicurezza più severi a seguito di politiche o pratiche interne del Licenziatario o per legge (collettivamente denominati "**Dati esclusi**"). Il Licenziatario accetta che il Licenziatario sia l'unico responsabile della revisione dei suoi dati che saranno forniti a CAE (o ai quali CAE avrà accesso) per garantire che non contengano dati esclusi.

10.5 Esclusione di rinuncia: Nessuna omissione o ritardo da parte di una delle parti in qualsiasi momento per far valere un diritto o un rimedio ad essa riservato o per richiedere l'adempimento di uno qualsiasi dei termini della presente Licenza nei tempi indicati, costituirà una rinuncia a tale diritto o rimedio a cui la parte ha diritto, né pregiudicherà in alcun modo il diritto della parte di far valere in seguito tali disposizioni.

10.6 Modifica: Nessuna disposizione della presente Licenza potrà essere considerata oggetto di rinuncia, emendamento o modifica da una delle parti a meno che la rinuncia, l'emendamento o la modifica non sia redatta per iscritto e firmata da ciascuna delle parti della presente Licenza.

10.7 Gravità: Se una o più delle disposizioni della presente Licenza è per qualsiasi motivo ritenuta non valida, illegale o inapplicabile, le restanti disposizioni del presente Contratto non saranno invalidate.

Contratto di licenza per l'utente finale

